

オーストラリア入国カード 兼 税関申告書 表 記入例

Incoming passenger card • Australia		PLEASE X AND ANSWER EVERY QUESTION – IF UNSURE, Yes X	
PLEASE COMPLETE IN ENGLISH WITH A BLUE OR BLACK PEN		▶ Are you bringing into Australia:	
▶ Family/surname	YAMADA (1)	1. Goods that may be prohibited or subject to restrictions, such as medicines, steroids, illegal pornography, firearms, weapons or illicit drugs?	Yes <input type="checkbox"/> No X (11)
▶ Given names	TARO (2)	2. More than 2250mL of alcoholic beverages or 50 cigarettes or 50g of tobacco products?	Yes <input type="checkbox"/> No X (12)
▶ Passport number	T R 1 1 2 2 3 3 3 (3)	3. Goods obtained overseas or purchased duty and/or tax free in Australia with a combined total price of more than AUD\$900, including gifts?	Yes <input type="checkbox"/> No X (13)
▶ Flight number or name of ship	J L 7 7 1 (4)	4. Goods/samples for business/commercial use?	Yes <input type="checkbox"/> No X (14)
▶ Intended address in Australia	HILTON HOTEL (5)	5. AUD\$10,000 or more in Australian or foreign currency equivalent?	Yes <input type="checkbox"/> No X (15)
	SYDNEY (6) State N S W (7)	Note: If a customs or police officer asks, you must report travellers cheques, cheques, money orders or other bearer negotiable instruments of any amount.	
▶ Do you intend to live in Australia for the next 12 months?	Yes <input type="checkbox"/> No X (8)	6. Meat, poultry, fish, seafood, eggs, dairy, fruit, vegetables?	Yes <input type="checkbox"/> No X (16)
▶ If you are NOT an Australian citizen:		7. Grains, seeds, bulbs, straw, nuts, plants, parts of plants, traditional medicines or herbs, wooden articles?	Yes <input type="checkbox"/> No X (17)
Do you have tuberculosis?	Yes <input type="checkbox"/> No X (9)	8. Animals, parts of animals, animal products including equipment, pet food, eggs, biologicals, specimens, birds, fish, insects, shells, bee products?	Yes <input type="checkbox"/> No X (18)
Do you have any criminal conviction/s?	Yes <input type="checkbox"/> No X (10)	9. Soil, items with soil attached or used in freshwater areas e.g. sports/recreational equipment, shoes?	Yes <input type="checkbox"/> No X (19)
		10. Have you been in contact with farms, farm animals, wilderness areas or freshwater streams/lakes etc in the past 30 days?	Yes <input type="checkbox"/> No X (20)
		11. Were you in Africa, South/Central America or the Caribbean in the last 6 days?	Yes <input type="checkbox"/> No X (21)
DECLARATION The information I have given is true, correct and complete. I understand failure to answer any questions may have serious consequences.		YOUR SIGNATURE 山田 太郎 (22) Day 2 5 Month 1 2 Year 2 0 1 7 (23)	
		TURN OVER THE CARD English	

<p>(1)姓</p> <p>(2)名</p> <p>(3)パスポート番号</p> <p>(4)到着便名</p> <p>(5)滞在先ホテル名</p> <p>(6)滞在先都市名</p> <p>(7)滞在先州名 ニューサウスウェールズ：NSW ビクトリア州：VIC クイーンズランド州：QLD</p> <p>(8)オーストラリアに 1 年以上滞在する予定ですか？</p> <p>(9)結核にかかっていますか？</p> <p>(10)犯罪歴がありますか？</p> <p>注意 ガム・お菓子などを含め食品を持っている場合は(16)又は(17)を Yes にチェックして 現物を税関職員に見せて、持込可能かどうか判断してもらってください 申告しないで持込むと罰金が科せられる場合があります</p>	<p>下記の物品をオーストラリアに持ち込もうとしていますか？</p> <p>(11)禁止または規制されている物。医薬品、ステロイド、不法な薬物 せつ物、鉄砲、武器、不法な薬物</p> <p>(12)2250ml を超えるアルコール飲料、紙巻タバコ 25 本、25g を超えるタバコ製品</p> <p>(13)贈答品を含めて、海外で入手した物品、あるいはオーストラリアの免税店等で購入した物品で、合計総額が AUD\$900 を超える場合</p> <p>(14)業務・営業目的の物品・見本</p> <p>(15)豪ドルまたは外貨で合計 AUD\$10,000 相当以上</p> <p>(16)食肉、家禽類、魚、海産食物、卵類、乳製品、果物、野菜類</p> <p>(17)穀類、種子、球根、わら、ナッツ類、植物、植物の部分、伝統的な医薬品、薬用・食用および香料用の草本植物、木製品</p> <p>(18)器具、ペットフード、卵、バイオテクノロジー製品、標本、鳥、魚、昆虫、貝殻、蜂製品を含む、動物、動物の体や毛の一部、およびそれらを使用した動物製品</p> <p>(19)土、または例えばスポーツ/レクリエーション用品、靴などのように土の付着した物品、もしくは淡水域で使用した物品</p> <p>(20)過去 30 日以内に家畜と接したり、農場、荒野地域、淡水の川/湖などに行きましたか？</p> <p>(21)過去 6 日以内にアフリカ、中南米またはカリブ海地域に行きましたか？</p> <p>(22)署名</p> <p>(23)オーストラリア入国日 (日 月 年)</p>
--	---

オーストラリア入国カード 兼 税関申告書 裏 記入例

YOUR CONTACT DETAILS IN AUSTRALIA Phone (02) 9233 4456 E-mail HILTON HOTEL (1) OR Address SYDNEY State N S W		EMERGENCY CONTACT DETAILS (FAMILY OR FRIEND) Name YAMADA JIRO MR E-mail, Phone OR y-jiro@goomail.com (2) Mail address +81 3 4544 3663	
PLEASE COMPLETE IN ENGLISH ▶ In which country did you board this flight or ship? JAPAN (3) ▶ What is your usual occupation? Office worker (4) ▶ Nationality as shown on passport JAPAN (5) ▶ Date of birth Day Month Year 0 8 0 5 1 9 6 5 (6)		PLEASE X AND ANSWER A OR B OR C <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> A Migrating permanently to Australia </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> B Visitor or temporary entrant X (7) ▶ Your intended length of stay in Australia Years Months Days OR 0 6 (8) ▶ Your country of residence JAPAN (9) ▶ Your main reason for coming to Australia (X one only) Convention/conference 1 Employment 4 Holiday X 7 Business 2 Education 5 Other 8 Visiting friends or relatives 3 Exhibition 6 (10) </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> C Resident returning to Australia ▶ Country where you spent most time abroad </div>	
<small>Information sought on this form is required to administer immigration, customs, quarantine, statistical, health, wildlife and other currency laws of Australia and its collection is authorised by legislation. It will be disclosed only to agencies administering these areas and authorised or required to receive it under Australian law. Form 1442 Privacy notice is available from the department's website www.border.gov.au/allforms/</small>		06151508 © Commonwealth of Australia 2015 15 (Design date 06/15)	

(1)オーストラリアの連絡先 電話+ホテル名または E-MAIL (3)オーストラリア到着の飛行機を搭乗した国 (4)職業 (5)国籍 (6)生年月日 (日 月 年)	(2)緊急連絡先 (家族・友人など) E-MAIL または電話 (7) B : 旅行者にチェック (8) オーストラリアの滞在日数 (9) 居住国 (10)入国目的 Business(商用) Holiday(観光)
--	--

下記出国カードの提出は2017年7月より、提出が不要になります

Outgoing passenger card • Australia

PLEASE COMPLETE IN ENGLISH WITH A BLUE OR BLACK PEN

PLEASE AND ANSWER D OR E OR F

D Visitor or temporary entrant departing (9)

Country of residence: **JAPAN** (10)

State where you spent most time in Australia: **NSW** (11)

E Australian resident departing temporarily

Country where you will spend most time abroad: _____

Intended length of stay overseas: _____ Years _____ Months _____ Days

Main reason for overseas travel (X one only):
 Convention/conference 1 Employment 5
 Business 2 Education 6
 Visiting friends or relatives 3 Exhibition 7
 Holiday 4 Other 8

F Australian resident departing permanently

Country of future residence: _____

In which State did you live? NSW Vic Qld
 SA WA Tas
 NT ACT Other

TURN OVER THE CARD English

- | | |
|-----------------|-------------------|
| (1)姓 | (9)D：旅行者にチェック |
| (2)名 | (10)居住国 |
| (3)生年月日 (日 月 年) | (11)オーストラリアの主な滞在州 |
| (4)パスポート番号 | ニューサウスウェールズ：NSW |
| (5)国籍 | ビクトリア州：VIC |
| (6)復路の搭乗便名 | クイーンズランド州：QLD |
| (7)復路の航空機の到着国 | |
| (8)職業 | |

オーストラリア出国カード 裏 記入例

PLEASE ANSWER WITH

Are you taking out of Australia AUD\$10,000 or more in Australian or foreign currency equivalent? Yes No (1)

DECLARATION The information I have given is true, correct and complete.

YOUR SIGNATURE: **山田 太郎** (2)

Date: **30 12 2017** (3)

Don't leave your super in Australia

If you worked in Australia on a temporary resident visa (excluding subclasses 405 and 410), you can claim your superannuation once you've departed Australia and your visa has ceased to be in effect. The easiest way to claim is via a free online application from the Australian Taxation Office (ATO) that also confirms your immigration status.

Alternatively, you can claim directly from your fund. You will need to provide evidence of having left Australia. If you are claiming:

- over AUD\$5,000 in super, a *Certification of Immigration Status* from the Department of Immigration and Border Protection is required (this currently incurs a fee), or
- AUD\$5,000 or less in super, a certified copy of a passport port and date stamp issued on departure and a copy of the expired or cancelled eligible visa is required. You will need to request the passport stamp on departing Australia as the Department of Immigration and Border Protection no longer automatically issues these departure stamps. Alternatively, you will need to obtain a *Certification of Immigration Status*.

To access the free online application and for further information, go to ato.gov.au/departaustralia You can also find any lost or ATO-held super by visiting ato.gov.au/superseeker

MAKE SURE YOU HAVE COMPLETED BOTH SIDES OF THIS CARD. PRESENT THIS CARD, ON DEPARTURE WITH YOUR BOARDING PASS AND PASSPORT.

- (1)10,000 オーストラリアドル以上または相当額の外貨を持ち出しますか？
- (2)署名 (3)出国日 (日 月 年)

